EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 19.4.2010
COM(2010)153 definitief

2010/0083 (NLE)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Republiek Chili over de voorlopige toepassing van het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan

TOELICHTING

Naar aanleiding van een klacht van ANAPA (Spaanse Nationale Vereniging van Eigenaren van Diepzeebeugschepen) heeft de Europese Commissie een onderzoek geopend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3286/94 (verordening inzake handelsbelemmeringen) (bericht van inleiding bekendgemaakt op 10 juli 1998). Op 23 maart 1999 heeft de Europese Commissie haar onderzoeksverslag uitgebracht, waarin wordt geconcludeerd dat de Chileense praktijken waarbij vaartuigen die in het zuidoosten van de Stille Oceaan op volle zee op zwaardvis vissen, de toegang tot Chileense havens wordt ontzegd, in strijd zijn met artikel V van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel van 1994 (GATT).

Ingevolge Besluit 2000/296/EG van de Commissie van 5 april 2000 betreffende het Chileense verbod op het lossen van zwaardvisvangsten in Chileense havens heeft de Europese Commissie een WTO-geschillenbeslechtingsprocedure tegen Chili ingeleid.

Als reactie hierop heeft Chili verzocht voor bepaalde kwesties een verplichte geschillenbeslechtingsprocedure in te stellen in het kader van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee. Vervolgens hebben Chili en de Europese Unie op 19 december 2000 een geschil over de instandhouding en de duurzame exploitatie van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan voorgelegd aan een Bijzondere Kamer van het Internationaal Zeerechttribunaal (ITLOS).

Op 25 januari 2001 hebben de Europese Commissie en Chili een voorlopige oplossing bereikt waarbij de partijen overeenkwamen om de WTO- en ITLOS-procedures op te schorten.

In april 2008 heeft de Raad een besluit aangenomen waarbij de Commissie werd gemachtigd om namens de Europese Gemeenschap te onderhandelen met Chili over een definitief akkoord over een nieuw kader voor samenwerking op visserijgebied.

Op 30 oktober 2008 heeft de Commissie de door de onderhandelaars overeengekomen tekst van het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan voorgelegd aan de Groep intern en extern visserijbeleid van de Raad. Het nieuwe memorandum van overeenstemming zal in het zuidoosten van de Stille Oceaan actieve vissersvaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat, toegang garanderen tot de aangewezen Chileense havens voor overladingen en aanlandingen, alsook voor logistieke doeleinden. Het nieuwe memorandum van overeenstemming doet niet af aan de respectieve bevoegdheden van bestaande regionale organisaties voor visserijbeheer (Interamerikaanse Commissie voor tropische tonijn - IATTC), noch aan die van organisaties die momenteel worden opgericht (Regionale Organisatie voor het visserijbeheer in het zuidelijke deel van de Stille Oceaan – SPRFMO).

Op 3 december 2009 heeft de Commissie de Groep intern en extern visserijbeleid van de Raad de resultaten voorgelegd van de bilaterale technische besprekingen met Chili die plaatsvonden op 5-6 oktober 2009 in New York. De partijen hebben een technische bijlage I bij het memorandum van overeenstemming geparafeerd, waarin in detail is vastgesteld welke procedures moeten worden gevolgd door op zwaardvis vissende EU-vaartuigen die toegang tot de aangewezen Chileense havens willen verkrijgen. Deze procedures zijn in overeenstemming met de moderne FAO-maatregelen van de havenstaten.

Inmiddels hebben beide partijen gezamenlijk de ITLOS-zaak ingetrokken. Op 16 december 2009 heeft de Bijzondere Kamer van het ITLOS de stopzetting van de zaak op gezamenlijk verzoek van Chili en de EU formeel laten vaststellen.

Voorts worden voorbereidingen getroffen voor een gezamenlijke intrekking van de WTO-zaak (WT/DS/193 – maatregelen betreffende het douanevervoer en de invoer van zwaardvis). De Commissie zal in dit stadium echter niet voorstellen de zaak betreffende de verordening inzake handelsbelemmeringen te sluiten. De Commissie is voornemens de intrekking pas voor te stellen na de formele sluiting van de overeenkomst door de respectieve autoriteiten van de EU en Chili en mits de bepalingen inzake de toegang tot Chileense havens voor EU-vaartuigen die in het zuidoosten van de Stille Oceaan op volle zee op zwaardvis vissen, gedurende een redelijke periode op bevredigende wijze ten uitvoer zijn gelegd.

De lidstaten en het Europees Parlement moeten door de Commissie worden uitgenodigd om de betrokken sluitingsprocedure in te leiden. In de tussentijd dient, opdat de toegang voor op zwaardvis vissende EU-vaartuigen tot de aangewezen Chileense havens niet langer wordt uitgesteld, het memorandum van overeenstemming voorlopig te worden toegepast, waarvoor een parallel, maar afzonderlijk besluit van de Raad wordt voorgesteld.

2010/0083 (NLE)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Republiek Chili over de voorlopige toepassing van het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 43, in samenhang met artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie[1],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Europese Unie stelt zich ten doel kaderovereenkomsten voor samenwerking op visserijgebied met derden te sluiten met het oog op de instandhouding en het duurzame beheer van soorten van gemeenschappelijk belang en op de toegang voor EU-vaartuigen tot havens van derden voor overladingen en aanlandingen en voor logistieke doeleinden.

(2) Op 4 april 2008 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen te openen met de Republiek Chili over de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan. De onderhandelingen zijn met succes afgesloten met de parafering van het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan en de gedetailleerde bijlage I daarbij.

(3) De Commissie heeft de Raad voorgesteld een besluit vast te stellen inzake de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling (voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Unie en de Republiek Chili inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan van XXXX).

(4) Aangezien het voor EU-vaartuigen die in het zuidoosten van de Stille Oceaan op volle zee op zwaardvis vissen, belangrijk is dat zij onverwijld toegang krijgen tot de aangewezen Chileense havens, dient het memorandum van overeenstemming voorlopig te worden toegepast in afwachting van de sluiting van de overeenkomst,

[1] PB C [...] van [...], blz. [...].

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling over de voorlopige toepassing van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Unie en de Republiek Chili inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan wordt namens de Europese Unie goedgekeurd in afwachting van de inwerkingtreding van het memorandum van overeenstemming.

De tekst van deze overeenkomst over de voorlopige toepassing in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en Chili is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Europese Commissie wordt gemachtigd om namens de Europese Unie de in artikel 1 bedoelde brief van de Europese Unie te ondertekenen en de personen aan te wijzen die bevoegd zijn tot ondertekening.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, […]

Voor de Raad
De voorzitter
[…]

BIJLAGE

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Unie en de Republiek Chili over de voorlopige toepassing van het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan

A. *Brief van de Europese Unie*

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen tussen de Europese Unie en Chili van 15 en 16 oktober 2008 in Brussel, die hebben geleid tot het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan (hierna "het memorandum" genoemd), alsook naar de bilaterale technische besprekingen in New York van 5 en 6 oktober 2009.

De Europese Unie heeft haar interne procedures ingeleid voor de sluiting van het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan, dat is bereikt op 15-16 oktober 2008, inclusief de op 5-6 oktober 2009 overeengekomen gedetailleerde bijlage I.

In afwachting van de afronding van deze procedures past de Europese Unie het op 15-16 oktober 2008 bereikte Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan en de op 5-6 oktober 2009 overeengekomen gedetailleerde bijlage I, als aangevuld bij de verbale nota van Chili van 23 november 2009, voorlopig toe.

De volgende documenten en informatie maken integrerend deel uit van deze Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling:

a) het op 15-16 oktober 2008 in Brussel overeengekomen memorandum, als gewijzigd bij:

b) de gedetailleerde bijlage I bij het memorandum als overeengekomen tijdens de bilaterale technische bijeenkomst op 5-6 oktober 2009 in New York;

c) de verbale nota van Chili van 23 november 2009 waarbij de Chileense havens van Arica, Antofagasta en Punta Arenas zijn aangewezen voor toegang voor EU-vaartuigen die in het zuidoosten van de Stille Oceaan op volle zee op zwaardvis vissen, in samenhang met punt xi) van de in b) hierboven vermelde bijlage.

d) de eerste bijeenkomst van het bilaterale Technisch en Wetenschappelijk Comité vindt uiterlijk op 1 juni 2010 plaats.

Ik moge u verzoeken mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met uw antwoord een overeenkomst vormt tussen Chili en de Europese Unie tot voorlopige toepassing van het memorandum overeenkomstig het bepaalde in de bovenvermelde documenten.

Deze overeenkomst is van toepassing vanaf de dag volgende op die van uw antwoord.

Hoogachtend,

Voor de Europese Unie

De voorzitter

[…]

B. *Brief van de Republiek Chili*

Excellentie,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden welke als volgt luidt:

'Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen tussen de Europese Unie en Chili van 15 en 16 oktober 2008 in Brussel, die hebben geleid tot het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan (hierna "het memorandum" genoemd), alsook naar de bilaterale technische besprekingen in New York van 5 en 6 oktober 2009.
De Europese Unie heeft haar interne procedures ingeleid voor de sluiting van het Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan, dat is bereikt op 15-16 oktober 2008, inclusief de op 5-6 oktober 2009 overeengekomen gedetailleerde bijlage I.
In afwachting van de afronding van deze procedures past de Europese Unie het op 15-16 oktober 2008 bereikte Memorandum van overeenstemming inzake de instandhouding van zwaardvisbestanden in het zuidoosten van de Stille Oceaan en de op 5-6 oktober 2009 overeengekomen gedetailleerde bijlage I, als aangevuld bij de verbale nota van Chili van 23 november 2009, voorlopig toe.
De volgende documenten en informatie maken integrerend deel uit van deze Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling:
a) het op 15-16 oktober 2008 in Brussel overeengekomen memorandum, als gewijzigd bij:

b) de gedetailleerde bijlage I bij het memorandum als overeengekomen tijdens de bilaterale technische bijeenkomst op 5-6 oktober 2009 in New York;

c) de verbale nota van Chili van 23 november 2009 waarbij de Chileense havens van Arica, Antofagasta en Punta Arenas zijn aangewezen voor toegang voor EU-vaartuigen die in het zuidoosten van de Stille Oceaan op volle zee op zwaardvis vissen, in samenhang met punt xi) van de in b) hierboven vermelde bijlage).

d) de eerste bijeenkomst van het bilaterale Technisch en Wetenschappelijk Comité vindt uiterlijk op 1 juni 2010 plaats.

Ik moge u verzoeken mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met uw antwoord een overeenkomst vormt tussen Chili en de Europese Unie tot voorlopige toepassing van het memorandum overeenkomstig het bepaalde in de bovenvermelde documenten.

Deze overeenkomst is van toepassing vanaf de dag volgende op die van uw antwoord.'

Ik heb de eer te bevestigen dat uw brief en dit antwoord een overeenkomst tussen Chili en de Europese Unie vormen.

Hoogachtend,

Voor de Republiek Chili

De President

[…]